



**Etazini Damerik
Konsèy Nasyonal Relasyon Travay
AVI POU ELEKSYON**



ENSTRIKSYON POU ANPLWAYE K AP VOTE PA LAPÒS ETAZINI YO

OBJEKTIF ELEKSYON: Bi elekson sa a se pou detèmine reprezantan an, si genyen, anplwaye yo ki kalifye ta renmen pou reprezante yo nan negosyasyon kolektif avèk patwon yo. (Gade nan seksyon INITE VÒT la ki nan Avi pou Eleksyon sa a pou wè deskripsiyan anplwaye ki kalifye yo.) Yon majorite nan bilten valab yo vote yo pral detèmine rezulta elekson an. Se sèlman yon sèl elekson ki valab pou chwazi reprezantan ki kapab fèt nan yon peryòd de 12-mwa.

BILTEN VÒT AN SEKRÈ: Eleksyon an ap fèt an bilten SEKRÈ pa lapòs Amerikèn anba sipèvizon Direktè Rejyonal Konsèy Nasyonal Relasyon Travay la (NLRB). Genyen yon echantyon bilten ofisyèl la nan paj ki vini apre a nan Avi sa a. Y ap pèmèt moun ka p vote pou yo vote san pa genyen entèferans, restriksyon, oswa entimidasyon. Anplwaye ki kalifye pou vote yo pral resevwa pa lapòs *Enstriksyon pou Anplwaye K ap Vote pa Lapòs Amerikèn*, yon bilten, yon anvlop ble, ak yon anvlop jòn ki gen adrès ladan I epi ki pa bezwen tenb.

RÈGLEMAN POU KALIFIKASYON: Anplwaye ki kalifye yo, se sa yo ki defini nan INITE VÒT la nan paj ki vini apre a epitou anplwaye yo ki pat travay pandan peryòd pewòl ki defini a paske yo te malad oswa yo te an vakans oubyen yo te revoke yo pandan yon bout tan. Anplwaye ki te demisyone yo oswa sa yo te voye ale poutèt yon rezon depi lè peryòd pewòl la te deziyen an epitou ki pat janm re-anboche oswa retounen travay avan dat elekson sa a, yo pa kalifye pou vote.

KONTESTE YON MOUN KI VOTE: Yon ajan Konsèy la oswa yon obsèvatè otorize ka kesyone yon moun k ap vote sou kalifikasyon li. Yon kontestasyon konsa dwe fèt pandan y ap konte bilten yo.

OBSÈVATÈ OTORIZE YO: Chak pati kapab deziyen menm kantite obsèvatè, epitou, se NLRB la ki dwe detèmine kantite sa a. Obsèvatè sa yo ap (a) aji kòm moun kap tcheke nan biwo vòt yo kote y ap konte bilten vòt yo:(b) k ap ede idantifye votè yo:(c) k ap kesyone votè yo sou bilten yo, epi (d) kap ede ajan NLRB a.

METÒD AK DAT ELEKSYON AN

Eleksyon an pral òganize atravè lapòs Amerikèn. Yo pral poste bilten lapòs yo bay anplwaye yo ki ap travay nan init negosyasyon kolektif ki apwopriye a 5:00 p.m. nan jedi, 25 fevriye 2021. Votè yo dwe voye tounen bilten yo yon fason pou yo al resevwa yo nan biwo Konsèy Nasyonal Relasyon Travay, Rejyon 22 a nan fen jounen travay nan jedi, 18 mas 2021.

Pou evite pou yon bilten pa rive anreta, nenpòt moun ki pa resevwa yon bilten bò zòn jedi, 4 mas, 2021, oswa ki bezwen oblige jwenn yon twous diplikata bilten lapòs ta dwe kontakte biwo Rejyon 22 a nan (862)229-7057 pa pita pase fen jounen travay jedi, 4 mas, 2021 yon fason pou fè aranjman pou yo voye yon lòt twous bilten lapòs bay anplwaye sa a.

Yo pral melanje epi konte tout bilten yo vizyèlman nan Biwo Rejyon 22 a nan yon dat Direktè Rejyonal Enterimè a ap detèmine pandan peryòd apati jedi, 1ye avril, 2021 jiska jedi 8 avril, 2021 enklizif. Pou bilten valab epi pou yo konte, yo dwe resevwa bilten ki retounen yo nan Biwo Rejyon 22 a anvan yo kòmanse konte bilten yo.

AVÈTISMAN: Sa se sèlman avi ofisyèl pou elekson sa a epi okenn moun pa genyen dwa pou defòme I. Nenpòt mak ou ta ka wè sou yon echantyon bilten oswa sou nenpòt kote nan avi sa a, se yon lòt moun ki pa nan Konsèy Nasyonal Relasyon Travay ki fè sa, se pa moun ki nan Konsèy Nasyonal Relasyon Travay ki mete I. Konsèy Nasyonal Relasyon Travay se yon ajans Gouvènman Ameriken, epi ki pa andose okenn chwa nan elekson an.



Etazini Damerik
Konsèy Nasional Relasyon Travay
AVI POU ELEKSYON



ENSTRIKSYON POU ANPLWAYE K AP VOTE PA LAPÒS ETAZINI YO

Yo pral voye bilten yo pa lapòs bay votè yo depi nan Konsèy Nasional Relasyon Travay la, Rejyon 22, 20 WASHINGTON PL, FL 5, NEWARK, NJ 07102-3127. Votè yo dwe siyen nan deyò anvlop la y ap mete bilten pou voye tounen an. Tout bilten yo resevwa nan yon anvlop ki pa siyen ap elimine otomatikman.

Anplwaye sa yo ki kwè yo kalifye pou vote epi ki pat resevwa yon bilten pa lapòs bò zòn jedi 4 mas, 2021, ta dwe kominike avèk Konsèy Nasional Relasyon Travay la imedyatman swa pou rele Ajan Konsèy Rejyon 22 a nan (862) 229-7057 oswa nimewo gratis nou an nan 1-844- 762-NLRB (1-844- 762-6572).

Akòz sikontans ekstrawòdine COVID-19 yo avèk direktiv otorite eta ak lokal yo ki gen ladan I men pa sèlman lòd pou rete nan Abri Souplas yo, restriksyon pou vwayaje, distans sosyal avèk kantite limite moun ki dwe reyini, pati yo te dakò pou depouyman bilten fèt vizyèlman sou yon platfòm (tankou Skype, WebEx, elatriye) Direktè Rejyonal Enterimè a pral detèmine nan yon dat Direktè Rejyonal Enterimè pral detèmine pandan peryòd apati jedi, 1ye avril, 2021 jiska jedi 8 avril, 2021 enklizif. Rejyon an pral notifye pati yo sou dat ki pwograme a pou depouyman an omwen 24 èdtan anvan depouyman an. Pou menm rezon yo, pati dakò tou pou depouyman an fèt vizyèlman sou yon platfòm (tankou Skype, WebEx, elatriye) Direktè Rejyonal a pral detèmine. Pati yo dakò tou pou yo pèmèt chak pati yon (1) obsèvatè pou asiste depouyman vityèl bilten an.

INITE VÒT

ANPLWAYE YO KI KALIFYE POU VOTE:

Men sila yo ki kalifye pou vote: Tout oksilyè sètifye aplentan ak atan pasyèl yo, pèdyèm* (ki sijè anba tèm Seksyon 2^a a nan akò negosyasyon kolektif la), èd ospitalite yo, èd nan sèvis anviwònman yo tankou lesiv, kuizinye, èd dyetetik yo Patwon an te anplwaye nan lokal li a nan 89 Avenue nan Common, Shrewsbury, lokal New Jersey a pandan peryòd pewòl ki fini samdi 23 janvye, 2021 an.

ANPLWAYE YO KI PA KALIFYE POU VOTE:

Men sila yo ki pa kalifye pou vote: Tout lòt anplwaye yo, tankou enfimyè sètifye yo, enfimyè pratisyen sètifye yo, anplwaye antretyen yo, direktè aktivite pasyan yo, anplwaye biwo konfidansyèl/biwo, anplwaye aksidantèl yo, anplwaye pwofesyonèl yo, kuizinye sipèvizè yo, anplwaye manadjè ak sipèvizè, gadyen ak gad yo jan li defini nan Lwa Relasyon Nasional Travay la.

*Anplwaye pèdyèm yo se anplwaye ki travay anmwayèn 4 èdtan pa semèn nan trimès ki vini anvan dat kalifikasyon an.



UNITED STATES OF AMERICA
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ETAZINI DAMERIK
National Labor Relations Board
Junta Nacional De Relaciones Del Trabajo
Comité national des relations au travail (NLRB)
Konsèy Nasional Relasyon Travay
22-RD-243803



OFFICIAL SECRET BALLOT
PAPELETA SECRETA OFICIAL
BULLETIN SECRET OFFICIEL
BILTEL SEKRÈ OFISYÈL

For certain employees of
Para Ciertos Empleados De
Pour certains salariés de
Pou kèk anplwaye nan

HMH RESIDENTIAL CARE, INC., D/B/A MERIDIAN NURSING AND REHABILITATION AT SHREWSBURY

Do you wish to be represented for purposes of collective bargaining by
¿Desea usted estar representado para los fines de negociar colectivamente por
Souhaitez-vous être représenté dans le cadre des négociations collectives par
Èske ou ta renmen reprezante pou objektif negosyasyon nan yon fason kolektif pa
1199SEIU UNITED HEALTHCARE WORKERS EAST?

MARK AN "X" IN THE SQUARE OF YOUR CHOICE
MARQUE CON UNA "X" DENTRO DEL CUADRO DE SU SELECCIÓN
INSCRIVEZ UN « X » DANS LE CADRE DE VOTRE CHOIX
MAKE YON "X" NAN KARE OU CHWAZIA

YES SI OUI WI	CHANTINYOU	NO NO NON NON
------------------------	-------------------	------------------------

DO NOT SIGN OR WRITE YOUR NAME OR INCLUDE OTHER MARKINGS THAT WOULD REVEAL YOUR IDENTITY.
MARK AN "X" IN THE SQUARE OF YOUR CHOICE ONLY. If you make markings inside, or anywhere around, more than one square, you may request a new ballot by referring to the enclosed instructions. If you submit a ballot with markings inside, or anywhere around, more than one square, your ballot will not be counted.

NO FIRME O ESCRIBA SU NOMBRE O INCLUYA OTRAS MARCAS QUE REVELARÍAN SU IDENTIDAD. MARQUE UNA "X" EN EL CUADRADO DE SU ELECCIÓN SOLAMENTE. Si hace marcas dentro, o en cualquier lugar alrededor, en más de un cuadrado, puede solicitar una nueva papeleta consultando las instrucciones adjuntas. Si envía una papeleta con marcas en el interior, o en cualquier lugar alrededor, en más de un cuadrado, su papeleta no será contada.

Vea las Instrucciones incluidas.

NE SIGNEZ PAS, N'INSCRIVEZ PAS VOTRE NOM OU TOUTE AUTRE ANNOTATION QUI POURRAIT RÉVÉLER VOTRE IDENTITÉ.
INSCRIVEZ UNIQUEMENT UN « X » DANS LA CASE DE VOTRE CHOIX. Si vous inscrivez une annotation à l'intérieur ou autour, en dehors de la case, vous pouvez demander un nouveau bulletin en suivant les instructions fournies. Si vous envoyez un bulletin avec des annotations à l'intérieur ou autour, en dehors de la case, votre bulletin ne sera pas comptabilisé.

PIGA OU SIYEN OSWA EKRI NON OU OSWA METE OKENN MAK KI TA KA DEVWALE IDANTITE OU. MAKE YON "X" NAN KARE OU CHWAZIA A SÈLMAN. Si ou mete mak anndan, oswa nan nenpòt kote ozalantou, plis pase yon kare, ou kapab mande yon bilten tounèf li ou refere ou a enstriksyon ki anndan anvlòp la. Si ou soumèt yon bilten avèk mak anndan li, oswa nenpòt kote ozalantou, plis pase yon mak, yo pap konte bilten ou an.

The National Labor Relations Board does not endorse any choice in this election. Any markings that you may see on any sample ballot have not been put there by the National Labor Relations Board.
La Junta Nacional de Relaciones del Trabajo no respalda a ninguna de las opciones en esta elección. Cualquier marca que se pueda ver en cualquier muestra de la papeleta no fue hecha por la Junta Nacional de Relaciones del Trabajo.

Le NLRB (Comité national des relations au travail) ne soutient aucun choix dans cette élection. Toute annotation visible sur un bulletin de vote n'a pas été inscrite par le NLRB.

Konsèy Nasional Travay la pa andose okenn chwa nan eleksyon sa a. Kèlkeswa mak ou ta wè nan nenpòt echantyon bilten, se pa Konsèy Nasional Relasyon travay la ki mete li.

AVÈTISMAN: Sa se sèlman avi ofisyèl pou eleksyon sa a epi okenn moun pa genyen dwa pou defòme li. Nenpòt mak ou ta ka wè sou yon echantyon bilten oswa sou nenpòt kote nan avi sa a, se yon lòt moun ki pa nan Konsèy Nasional Relasyon Travay ki fè sa, se pa moun ki nan Konsèy Nasional Relasyon Travay ki mete li. Konsèy Nasional Relasyon Travay se yon ajans Gouvènman Ameriken, epi ki pa andose okenn chwa nan eleksyon an.



Etazini Damerik
Konsèy Nasyonal Relasyon Travay
AVI POU ELEKSYON



ENSTRIKSYON POU ANPLWAYE K AP VOTE PA LAPÒS ETAZINI YO

DWA ANPLWAYE YO- LWA FEDERAL BA OU DWA POU:

- Pou fòme, rantre, oswa ede yon sendika.
- Pou chwazi reprezantan ki pou negosye avèk patwon w pou ou.
- Pou aji ansanm ak lòt anplwaye yo pou enterè w ak pwoteksyon ou.
- Pou chwazi pou pa patisipe nan okenn nan aktivite sa yo ki pwoteje yo.
- Nan yon Eta kote yo pèmèt jan de akò sa yo, Sendika a avèk Patwon kapab antre nan yon akò legal sendika-sekirite ki egzije anplwaye yo pou peye yon frè chak peryòd ak yon frè inisyasyon. Moun ki pa manm yo ki fè Sendika a konnen yo pa vle pou yo sèvi ak peman pa yo a pou reprezante yo kapab oblige peye sèlman pòson frè sendika pou aktivite reprezantasyon (tankou negosyasyon kolektif, kontra administrasyon, ak reklamasyon pou ajisteman).

Se responsabilite Konsèy Nasyonal Relasyon Travay la pou pwoteje anplwaye yo nan egzèsis dwa sa yo.

Konsèy la vle pou tout votè ki kalifye byen enfòme sou dwa sa yo dapre lwa Federal epitou vle Patwon yo ak Sendika yo konnen ki yo atann de yo lè yo òganize yon eleksyon.

Si ajan Sendika yo oswa Patwon yo mele nan dwa w pou anpeche yon eleksyon ki lib, jis epi ki onèt, Konsèy la kapab anile eleksyon an. Lè li aplikab, Konsèy la ap ofri lòt solisyon, tankou reyentegrasyon anplwaye ki te revoke yo akòz yo t ap egzèse dwa yo, epitou fè pati ki responsab revokasyon anplwaye sa yo peye yo salè aryere.

Egzanp sa yo ki anba a, se egzanp konpòtman ki entèfere avèk dwa anplwaye yo epitou ki kapab fè eleksyon an anile:

- Menas revokasyon oswa anilasyon avantaj Patwon oswa Sendika konn peye yo
- Pwomès yon pati ki an pozisyon fè pou li ka enflryanse anplwaye vòt yo tankou, pwomèt oswa ofri pwomosyon, ogmantasyon salè ak peman lòt avantaj.
- Yon Patwon ki revoke anplwaye yon fason pou dekoraje oswa ankouraje aktivite sendika oswa Sendika ki lakòz yo revoke anplwaye pou ankouraje aktivite sendika.
- Bay diskou pou reyini anplwaye nan lè travay, kote prezans yo obligatwa, pandan peryòd 24-trè anvan biwo vòt yo fèk louvri oubyen apre lè yo fin voye bilten vòt pa lapòs yo.
- Pwovokasyon yon Patwon oswa yon Sendika ta fè pou ankouraje konpòtman enflamatwa diskriminasyon rasyal oswa relijye enflamatwa.
- Menas lafòs oswa vyalans yon Patwon oswa yon Sendika ta fè sou anplwaye yo pou te ka enflryanse vòt yo.

Konsèy Nasyonal Relasyon Travay la pwoteje dwa w yo pou yon chwa ki lib.

Yo pap pèmèt move konduit. Yo atann tout pati yo pou kolabore totalman avèk Ajans sa a pou kenbe prensip debaz yo nan yon eleksyon ki jis jan lalwa egzije sa.

Nenpòt moun ki gen yon kesyon konsènan eleksyon an kapab kontakte Biwo NLRB a nan (973)645-2100 oswa vizite sitwèb NLRB la www.nlrb.gov pou asistans.